

PearlLam Galleries

香港畢打行

紐倫港之夢

帕斯薩爾·馬凡內·泰歐個人展覽

展覽日期 2018年5月18日至7月7日，星期一至星期六，上午10時至晚上7時

地點 藝術門，香港中環畢打街12號畢打行6樓

香港——《紐倫港之夢》是帕斯薩爾·馬凡內·泰歐於香港的首次個人展覽。泰歐是一名喀麥隆裔的裝置藝術家，目前定居於比利時根特。藝術家於2002年的第11屆文獻展以及2009年的威尼斯雙年展開始嶄露頭角。

紐倫港是紐約、倫敦、香港的合稱，分別代表了三個領先全球的國際金融中心，在經濟和文化方面享譽相似的成就。對泰歐來說，這些大都會象徵著人類文明的交叉口，造就了許多個人的夢想。事實上，這種無邊界的理想主義也為其他城市的發展奠定了準則。假如這些國際化城市的增長取決於它們對於更廣泛的地區可以施加經濟控制的能力，這些城市將何去何從？而座落在這些經濟公式之外的多數人口，對於未來的居住地是否有影響權？

為了傳達並喚起此意識，泰歐重新審視了我們作為人類在最基本的層面上管理慾望的方式。身為人類社群的一份子，我們是否可以共享一個普遍的理念？泰歐形容自己是「一個在形式的宇宙中迷失的人，穿梭於多個未知的領域」，卻不自居為一名藝術家。他在世界各地的旅遊成為他源源不絕的靈感來源，啟發他探索對於跨國主義的矛盾心理，十分契合香港的代表性議題。此外，如果一個畫廊的主要功能是賦予個人藝術作品以意義，泰歐認為本次展覽在一個最廣泛的程度上來說，可以作為反思人性的輔助平台。藝術家表示：「紐倫港之夢旨在深入探索人類的肉體，尋找一種能夠團結世人的共同基因。」此展覽採用了「過去與未來的抗衡園地」為形式。為了成功創造出幻覺的體驗，藝術家模擬了一種高度自覺的心理狀態，同時也反詰了人類命運的本質。這個視覺實驗藉此模糊了過去與現在、真實與虛擬、儀式與日常，以及物質與非物質之間的界線，使我們更加接近體驗當代生活的矛盾。泰歐在本次展覽中匯集了一批過往完成的藝術品，並將它們與當地取得的工業材料予以結合，在畫廊空間內創造一個全景視野。

踏入展廳，首先迎接我們的是豎立在牆上的大型矩形竹子迷宮。作品的啟發來自於熱帶叢林中常見的藤本植物（或生根藤），旨在引發我們對於身在何處的省思。受到中國豐富歷史文化的啟發，卻也在同時被中國的世界經濟主導地位抵制，《竹陣》表達了中國對經濟擴張無窮無盡的渴望，以及該國對其歷史周期性的否認。泰歐評論了過去與未來之間的關係：「我仍然相信過去與未來環環相扣，而未來的基礎

是由當下去定義。」作品令人聯想到波赫斯的短文經典《歧路花園》。我們所感受到的進步及其所帶來的傷痛被時間的排列所支配著，就如故事主角所言：「時間會不停止的分化為無數個未來，而在其中一個未來，我就是你的敵人。」泰歐扮演的便是敵人的角色。

《彩色線 C》看起來像是從畫廊天花板上懸掛下來虛構的雲彩，賦予非物質的互聯網一個物質化的型態。作品讓我們思考維持虛擬生活所需付出的勞力和自然資源。

《織》意味著編織，利用空調導管編織出錯綜複雜並且覆蓋整個畫廊牆面的格子結構。旨在表達為了活得更有意義，我們必須擺脫制度和政治結構的束縛。《織》也同時點出我們為了所謂的保護主義，所搭建出用來控管控制難民流動的圍欄邊境。

《彩色石頭》是由路面常見的採石花崗岩石排列而成。帶有玩笑意味的去評論現今種族及膚色上的種種議題，藝術家為每一塊石頭分別噴上了不同的原色。在 1968 年巴黎的學生抗議活動中，類似的花崗岩石曾被用來抗擊警察，分裂政見並在民主社會中造成分歧。

《面具護身符》系列展出的是用托斯卡納玻璃所製成的非洲頭像，並用黑色條紋管包覆以勾繪出惡魔般的身影。Gri-gri 是來自非洲的巫毒教幸運護身符。身處於社交媒體的全盛時期，人們為了得到即時的滿足，付出的代價便是逐漸遠離我們的真相。相比真誠，我們經常更重視虛偽。有些人在網路世界中創建虛擬的分身用以逃避心理，有些人則選擇徹底拒絕面對現實。自戀在這個勇敢的新世界中形成了一種邪惡的崛起。

《中國與非洲 – 雙連畫》是由兩幅大型攝影作品組成，表達了中國與非洲大陸之間的矛盾關係。照片以不經意的手法拍攝，描述的是來自泰歐家鄉的青少年，他們真實的身份被不同的面具掩飾著。利用七彩的薄紙交疊出一張覆蓋實際相片的網，作品再次模糊了我們審視匿名者的視線。

為了在本次展覽中注入輕鬆愉悅的感受，《生日快樂，寶貝》、《快樂框架》，以及《古羅馬》在具有較為嚴肅意義的作品中，帶著穿插出慶祝裝飾物的作用。

《帕斯薩爾娃娃》是一系列在畫廊中不同角落展出的具像玻璃雕塑。對泰歐來說，帕斯薩爾娃娃體現了一種幻覺，隨著時間的流逝，這種幻覺逐漸變得真實，並且如同一場儀式般反映著藝術家自身的無常。泰歐曾說：「物體是我存在主義行為的分母。物質來自於任何我在途中所發掘、轉移、並將我的靈魂灌輸於其的材料。水晶雕塑的靈感主要源自於非洲部落，作品的主體由水晶製成，而娃娃身著的衣物則取自於現代拜物教的單品。」每一件水晶雕塑所採用的衣著單品皆取自於展覽所在地。《上海殖民系列》所象徵的便是一批開拓者。天皇筷子本是作為殖民者以及後期衍伸出給遊客的紀念品，藝術家將天皇筷子插入娃娃雕塑的身體裡，藉此名符其實的詛咒這些雕塑。有一些雕塑作品在藝術家的好奇櫃中展出，泰歐藉此取笑包羅萬象的世界觀，並批評我們對本土物件的先入成見。

《粉筆》是一幅二維藝術作品，作品的表面布滿了嵌入表面的彩色粉筆以及其他小物件。在泰歐的童年時期，街頭遊戲中經常出現彩色粉筆。粉筆令人聯想起透過教育和語言進行殖民化的過程。一如藝術家的大理石紋畫作，這些作品以日記的形式呈現了泰歐恆變的淺意識，喚起藝術家自傳中迥然不同的回憶。

關於帕斯薩爾·馬凡內·泰歐

帕斯薩爾·馬凡內·泰歐是一名自學藝術家，1966 年出生於喀麥隆。雖然自幼被寄予重望栽培為一名律師，法律卻被他視為過於完美而僵硬，這也是促使他在 1990 年代早期開始藝術創作的的原因。帕斯薩爾目前工作並生活於喀麥隆首都雅溫得以及比利時根特。

泰歐的近期個展包括《紐倫港之夢》(2018)，藝術門，中國 香港；《巫毒孩子》(2017)，常青畫廊，法國 穆林；《美麗》(2017)，巴斯藝術博物館，美國 邁阿密；《日出驚喜》(2016)，Les ateliers PM Tayou 畫廊，比利時 根特；《迴旋鏢》(2015)，BOZAR 藝術中心，比利時 布魯塞爾；《世界共享：帕斯薩爾·馬凡內·泰歐的裝置藝術》(2014)，加州大學洛杉磯分校福勒博物館，美國 洛杉磯；《秘密花園》(2012)，羅馬現代藝術博物館，意大利 羅馬；《塑膠袋》(2012)，聖拉查車站，法國 巴黎；《車陣》(2010)，聖索沃爾火車站，里爾 3000，法國 里爾。藝術家亦曾參與許多重要群展，包括《快樂》(2018)，安特衛普當代藝術博物館，比利時 安特衛普；《都會·大寫的非洲》(2017)，維萊特大展廳，法國 巴黎；《我走遍了世界和七大洋》(2017)，皇家雅典娜安特衛普，比利時 安特衛普；《地球與永恆》(2016)，21-39 吉達藝術節，沙特阿拉伯 吉達；《天堂 地獄 煉獄 – 非洲當代藝術家的神曲觀念》(2015)，國立非洲藝術博物館，美國 華盛頓特區。

關於藝術門

藝術門由林明珠女士創立。作為推動亞洲當代藝術發展的重要力量之一，藝術門已擁有超過二十年推廣亞洲與西方當代藝術和設計的經驗，並擁有多家境外畫廊。如今藝術門已成為業界內最領先和最有成就的當代藝術畫廊。

藝術門致力於推廣能夠重新審視各個區域當代藝術哲學與理念的藝術家，並在中國及亞洲藝術走向國際化的舞台中扮演著關鍵的角色。藝術門與著名策展人合作舉辦展覽，透過香港、上海以及新加坡的藝術空間，根據不同地區的特點呈現藝術家個展、藝術專案、裝置展、以及藝術家群展等高水準的展覽項目。基於中國文人藝術的理念——藝術無等級之分，藝術門致力於打破不同藝術門類的界限，以獨特的畫廊模式鼓勵跨文化間的對話與交流。

藝術門位於香港、上海和新加坡的四個空間分別代理著一批頗具影響力的中國當代藝術家，其中有朱金石和蘇笑柏，他們將中國特有的情懷融入國際化的視覺語言中，其作品亦在國際上廣泛展出，被納入世界眾多重要的私人 and 公共收藏裡。同時，藝術門亦在亞洲展出著名國際藝術家的作品，包括珍妮·霍爾澤 (Jenny Holzer)、萊昂納多·德魯 (Leonardo Drew)、卡洛斯·羅隆 (Carlos Rolón/Dzine) 和因卡·修尼巴爾 MBE (Yinka Shonibare MBE)，讓更多的亞洲觀眾了解他們的作品。藝術門鼓勵國際藝術家創作與中國文化相關的作品，合作創作令人深思的、切入文化的作品。

傳媒垂詢

Mary Zhang 張嘉燁 / 藝術門
mary@pearllamgalleries.com / +852 2522 1428

I. 更多有關紐倫港的資訊，請參考：<https://en.wikipedia.org/wiki/Nylnkong>

II. 更多有關全球城市的資訊，請參考薩斯基雅·薩森於 1996 年發表的論文：Whose City Is It? Globalization and the Formation of New Claims：<http://homepage.univie.ac.at/fanny.mueller-uri/php/inequalities/wp-content/uploads/2013/10/Sassen-Saskia-Whose-City-Is-It-Globalization-and-the-Formation-of-New-Claims.pdf>

III. 豪爾赫·路易斯·波赫士名作《歧路花園》，格羅夫出版社出版於 1962 年